

103. Die Mißgunst.



Um wider diese schändliche Leidenschaft einen Ab-
scheu einzuflößen haben Dichter und Maler leb-
hafte Gemälde davon entworfen und sie mit grau-
lichen Farben geschildert. Hier wird sie unter der
Gefalt eines alten ausgekehrten Weibes mit Schlan-
gen um den Kopf mit einem magern Gesichte, mit
eingefallenen Augen, und mit einem schecken Blicke
über aus kahllich vorgestellt. Die Art wie sie sich in
die Faust beißt, und die Schlange, die sich um ihren
Arm windet, um ihr zum Herren zu kommen, be-
weisen die Wuth, die sie quälet. Sie sitzt auf einer
Hydra, die eben so wie sie ein Ungeheuer ist.

Chr. Samisch del.

104. Das Schimpfen.



Schimpfen ist nur die Sache der Schwachen, und was
dieses ist es das Eigenthümliche der Tugend, weil
diese die Stärke nicht hat sich anderer Waffen zu be-
dienen um den Herrn auszuweisen. Man stellt die-
sen Gegenstand durch ein junges Mädchen in einer
trotzigen Stellung mit entzündeten Augen vor. Der
schäumender Mund bewiset die Wirkungen von der
Verwirrung ihrer Seele. Ihre Zunge wie jene der
Schlangen gespalten hat auf ihre sprachliche Ausdrük-
ke einen Bezug. Sie hat eine Ruthe von Dornenwei-
gen in der Hand, und trüdt eine Waage mit Pfaffen
um anzuzeigen, daß sie wider die Gerechtigkeit han-
delt.

105. Die Verleumdung.



Dieser Gegenstand wird durch ein altes Weib, welches
beguem auf Polsterkissen sitzt, vor gestellt, weil aus
dem Mißgange und der Weichheit alle Tugher
entfichen, besonders aber dieses. Über ihrem Kopf hat
sie einen Schleier gezogen, zum Zeichen, daß sie de-
sto gefaltlicher ist, jemehr sie sich verbirgt; ihre
Zunge ist wie jene der Schlangen gespalten; in der
Hand hat sie ein zweyschneidiges Messer; von der
Farbe des Grünspanns ist ihr Gewand, worauf man
einen kleinen Mantel von einer Igelhaut mit ver-
schiedenen eisernen Stacheln besetzt sieht.

Joh. Stuber sc.



103. L'ENVIE.

La Poésie et la Peinture ont fourni de vives images de cette honteuse passion, et l'ont peinte de couleurs affreuses pour en inspirer l'horreur.

On la représente ici sous la forme d'un vieux spectre féminin, dont la tête est entourée de serpents, le visage décharné, d'une laideur affreuse, les yeux enfoncés et le regard de travers. L'espece de rage, qui la tourmente est indiquée par l'action de se mordre le poing, et par le serpent qui entoure son bras, tâchant de lui piquer le cœur. Elle est assise sur une hydre, qui est un monstre, qui lui ressemble.

Voici comme la depeint Ovide.

*Pallor in ore sedet, Macies in corpore toto,
nusquam recta acies, livent rubigine dentes,
Pectora felle virent, lingua est suffusa veneno;
Risus ab est, nisi quem visi fecere dolores;
Nec fruitur somno vigilantibus excita curis,
sed videt ingratos, intabescit que videndo
successus hominum, carpitque, et carpitur.
Una suppliciumque suum est. — — —*

104. L'INJURE.

Il n'appartient qu'à la foiblesse d'injurier: ainsi selon Aristotele c'est le propre de la jeunesse, parcequ'elle n'apas la force de se servir d'autres armes pour exprimer sa colere.

On représente ce sujet par une jeune fille dans une attitude arrogante, ayant les yeux enflammés; sa bouche écumante indique les effets du trouble de son ame; sa langue fourchue comme celle des serpents a rapport au piquant de ses

103. L'INVIDIO.

La poesia e la Pitura hanno fornito vivissime immagini di questa vergognosa passione, e l'hanno dipinta con colori asprissimi per ispirarne l'orrore.

Qui si rappresenta essa sotto la forma d'uno spettro di vecchiaia, la testa adorna di serpenti. La ciera scarna, d'una Laidezza terribile, gl'occhi biechi e lo sguardo livido. La specie di rabbia, che la tormenta è indicata coll'azione di nordersi il pugno, e col serpente che circonda il suo braccio, e s'ingegna di morderla al cuore. E' seduta sopra un' Hydra, mostro somigliantissimo ad essa.

Ecco come Ovidio la dipinge.

*Pallor in ore sedet, Macies in corpore tofo;
nusquam recta acies, livent rubigine dentes;
Pectora felle virent, lingua est suffusa veneno:
Risus abest, nisi quem visi fecere dolores;
Nec fruitur somno vigilantibus excita curis
sed vident ingratos, intabescitque videndo
successus hominum, carpitque, et carpitur.
Una suppliciumque suum est. — — —*

104. L'INGIURIA.

L'ingiuriare appartiene soltanto alla debilità. Così secondo Aristotele, è proprio alla gioventù, perché quella non ha la forza di servirsi d'altre armi per esprimere la sua colera.

Rappresentasi questo soggetto coll'immagine d'una giovanotta in un'attitudine arrogante, avendo gl'occhi infiammati, gettando la schiuma dalla bocca; la sua lingua forcuta aquisa de'serpenti si riferisce alle punte delle sue espres-

expressions. Elle tient uue verge composee d'épines et foule aux piés des balances, pour marquer qu'elle agit contre l'équité.

105. LA MEDISANCE.

On représente ce sujet par une vieille femme, assise commodement sur des coussins; parceque de l'oisiveté & de la molesse naissent tous les vices, et principalement celui-ci. Sa tête est à l'ombre d'un voile, pour indiquer, qu'elle est d'autant plus dangereuse, qu'elle se tient cachée; sa langue est fourchue comme celle dun serpent; elle tient un couteau a deux tranchans. Sa robe est couleur de verd-de-gris, et l'on voit dessus une espece de petit manteau de peau d'Herisson garni de plusieurs pointes de fer.

sioni. Tiene verghe di spine alla mano, e calpesta una bilancia per segnare, ch'essa agisce contro l'equità.

105. LA MALDICENZA.

Figurasi questo soggetto come una vecchietta seduta comodamente sopra piumacci, perche dall'ozio e dalla molizie nascono tuti li vizi, e particolarmente questo qui. La sua testa è adombrata d'un Velo, per indicare, essere esse tanto più pericolosa, quanto essa si tiene nascosta; La sua lingua è forcuta a guisa di serpente; tiene un coltello a due taglie. La sua gonna è d'un color verde griggio, e vedessi per di sopra una specie di mantellino di pelli diriccio, guardato di punte di ferro.